



Luxembourg, le 10 mars 2021
Réf. QP-17/21

REÇU
Par Alf Christian , 13:07, 10/03/2021

Monsieur le Ministre
aux Relations avec le Parlement
Service Central de Législation
Luxembourg

Objet : Question parlementaire n°3613 « Informations sur l'état d'une procédure pénale » du 11 février 2021 des honorables Députés Gilles Roth et Laurent Mosar

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire tenir en annexe ma réponse à la question parlementaire sous rubrique.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

La Ministre de la Justice



Sam TANSON



Äntwert vun der Justizministesch op d'parlamentaresch Ufro 3613 vun den Députéierten Gilles ROTH an Laurent MOSAR

a. Et ass richteg dass et laut dem ernimmten Gesetz vum 8. Mäerz 2017¹ keng Informatiounsflucht gëtt vis-à-vis vun engem présuméierten Täter. Et sief dorun erënnert dass dat Gesetz eng ganzer 3 Direktiven zu den prozeduralen Garantien vun den présuméierten Täter ëmsetzt, an dass esou eng Pflicht insbesonnesch an der Direktiv iwwert d'Informatiounsrecht² net virgesinn ass.

Eng Entscheidung iwwert en Classement ass eng reng intern administrativ Entscheidung déi zu all Moment kann erëm zeréckgeholl ginn, falls et zum Beispill nei Elementer an der Affaire ginn, an doduerch kann den Classement och keng "autorité de chose jugée" kréien : *"La mesure de classement d'une affaire est de nature purement interne et d'ordre administratif; elle ne constitue ni un droit acquis pour le prévenu, ni une décision pouvant acquérir l'autorité de la chose jugée. Il ensuit que la poursuite peut, à tout moment, être inconditionnellement reprise, soit en raison de la survenance d'un fait nouveau, de la commission d'une nouvelle infraction, similaire ou différente, soit simplement en raison d'une appréciation ultérieure différente de l'opportunité de la poursuite ou du classement, p. ex. par un supérieur hiérarchique. (Précis d'Instruction criminelle en Droit Luxembourgeois, Thiry, Volume II, No 83, p. 24). "*

Déi Informatiounsflucht besteet awer wuel géintiwwer den Affer, deenen hirer Rechter iwweregens an enger eenzeger Direktive³ virgesinn sinn, an déi och duerch dat uewengenannten Gesetz ëmgëtt gëtt.

Den Grond firwat d'Affer déi Informatioun d'office kréien, zitieren déi éirenwärt Députéiert selwer an hirer Ufro: Den Artikel 23 Paragraph 5 vun der Strofprozessuerdnung gesäit explizit fir wat fir Méiglechkeeten en Affer huet fir kennen géint esou en Classement sans suite virzegoen. D'Directive iwwert den Afferschutz gesäit iwweregens explizit esou eng Recoursméiglechkeet géint den Classement vir, ergo muss d'Affer och obligatoresch iwwert den Classement informéiert ginn.

¹Loi du 8 mars 2017 renforçant les garanties procédurales en matière pénale portant : - transposition de la directive 2010/64/UE du 20 octobre 2010 relative au droit à l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales ; - transposition de la directive 2012/13/UE du 22 mai 2012 relative au droit à l'information dans le cadre des procédures pénales ; - transposition de la directive 2013/48/UE du 22 octobre 2013 relative au droit d'accès à un avocat dans le cadre des procédures pénales et des procédures relatives au mandat d'arrêt européen, au droit d'informer un tiers dès la privation de liberté et au droit des personnes privées de liberté de communiquer avec des tiers et avec les autorités consulaires ; - transposition de la directive 2012/29/UE du 25 octobre 2012 établissant des normes minimales concernant les droits, le soutien et la protection des victimes de la criminalité ; - changement de l'intitulé du Code d'instruction criminelle en « Code de procédure pénale » ; - modification : - du Code de procédure pénale ; - du Code pénal ; - de la loi du 7 juillet 1971 portant en matière répressive et administrative, institution d'experts, de traducteurs et d'interprètes assermentés ; - de la loi modifiée du 10 août 1991 sur la profession d'avocat ; - de la loi modifiée du 20 juin 2001 sur l'extradition ; - de la loi modifiée du 17 mars 2004 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre Etats membres de l'Union européenne. **Mémorial A n°346 du 30 mars 2017**

² Directive 2012/13/UE du 22 mai 2012 relative au droit à l'information dans le cadre des procédures pénales

³ Directive 2012/29/UE du 25 octobre 2012 établissant des normes minimales concernant les droits, le soutien et la protection des victimes de la criminalité, articles 6 et 11

b. De Parquet informéiert net systematesch den présuméierten Täter, wëll et keng esou eng Flicht an deem Sënn gëtt. De Parquet informéiert awer den présuméierten Täter op seng, oder sengem Affekot seng, Demande hin, an dat op Basis vun engem einfachen Schreiwes.

Deelweis kann et och virkommen, dass den Parquet eegestänneg den présuméierten Täter iwwert den provisoreschen Classement informéiert, well deen eng Duebelqualitéit kann hunn, als présuméierten Täter an als Affer oder andeems den Täter en avertissement oder en rappel à la loi geschéckt kritt.

Prinzipiell soll en présuméierten Täter kennen informéiert ginn an dat op Demande, esou wéi et elo schonn gehandhaabt gëtt.

c. Fir den sougenannten Plaignant gëllt dat selwecht ewéi fir den présuméierten Täter.

d. Am Moment ass net virgesinn esou eng Informatiounspflicht souwuel fir den présuméierten Täter ewéi fir den Plaignant anzeschreiwen wëll déi betreffen Persounen d 'Informatiounen kréien wann sie se froen.

e. Zanter dem Ufank 2020 gëtt d 'Police systematesch informéiert iwwert de Status vun den Affairen duerch en Iwwerdroungsprozess (WebService) an der chaîne penale JuCHA sous condition dat den Dossier en Procès-verbal beinhalt deen elektronesch geschéckt gouf (ePv). D'Untersuchungsriichter hunn d 'Gewunnecht d 'Enquêteuren iwwert d'clôture vun der Instructioun ze informéieren.
